

# CÓRDOBA ANFITRIONA DEL TEATRO DEL MUNDO

Diecisiete funciones en nuestra ciudad y distintos puntos de la Provincia para un viernes donde los elencos cordobeses tendrá un fuerte cruce con el teatro de todas latitudes: **Bolivia, Italia, Brasil, Uruguay y Holanda**. Será un día donde el interior cobra el mayor protagonismo ya que el Programa Corredores Teatrales llegará a 9 localidades del interior provincial.

**Alta Gracia, Deán Funes, Jesús María, Bell Ville, Berrotarán, General Roca, Icho Cruz, Salsacate y Las Varillas** dejarán volar su imaginación junto a salas, espacios no convencionales y barrios de Córdoba Capital en la tercer jornada del *7mo. Festival Internacional de Teatro para Niños y Jóvenes Córdoba 2014*.

Hasta el domingo 5 de octubre, poblados, ciudades, barrios, correccionales, hospitales, escuelas, plaza o teatros, son protagonistas del teatro del mundo que se da cita en toda la provincia de Córdoba. Durante 5 días, 9 países, 80 funciones en Córdoba capital y 26 localidades del interior fortalecen la Itinerancia y el Vínculo Intergeneracional, convocando especialmente a abuelos y nietos a compartir juntos la experiencia teatral.

## Los anfitriones levantan el telón

Los cordobeses de simultáneamente a las 10 hs en Icho Cruz estará el elenco Chingaras Teatro con **Pancho y sus cachivaches** mientras que en **Berrotarán** desde San Luis llegan los **Barrilete de preguntas en el aire** que proponen descubrir las maravillas del cielo.

A las 11hs Deán Funes recibe a **Un viajecito medio largo** y Jesús María **Flying Cow de Holanda**. A las 15hs. **General Roca** recibirá a los orcos, dragones y criaturas fantásticas son los protagonistas de "Mago, teatro fantástico de Muñecos" de Babel Recursos Artísticos. Mientras que Bell Ville recibe a **Uruguay** con Provocaciones.

A las 18hs Brasil estará en **Alta Gracia** con la obra **Onde? Acao N°2**, 18:30hs **OSAYAP: un planeta con poderes** se presenta en **Las Varillas** y a las 20:30hs **Río Negro** cierra la jornada en **Salsacate** con **Un viajecito medio largo**.

**Las Entradas a todos los espectáculos en el interior son sin cargo.**

## Niños y jóvenes en escenarios mayores

La Comedia Infanto Juvenil arrancará a las 10hs de la mañana presentando su última producción: **Taca Taca Tún Tún**. A las 15hs. **Bolivia** presenta

su **Hamlet, de los Andes** en el Teatro del Libertador San Martín mientras que a las 19:30hs **Italia** pondrá una pincelada de color en una época indudablemente gris y tensa con la obra **Dove vanno a finire** de Asamblea Teatro.

**Las entradas para todos los espectáculos están a 30 pesos y se consiguen en boletería del Teatro Real (San Jerónimo 66).**

## **VIERNES 3**

### **Córdoba. Taca Taca Tun Tún**

**Viernes 3 - 10hs. | 60´**

**Compañía:** Comedia Infanto Juvenil **Elenco oficial**

**Dirección:** Julieta Daga y Beatriz Diebel

**Autora:** Beatriz Diebel

**Actúan:** Nancy Rodríguez, Eugenia Hadandoniou, Matías Etchezar, Eric Venzon, Martín Gaetán y Gabriela Grosso.

"Taca Taca Tun Tún" se pregunta sobre Tito, un ciudadano que parece no portarse muy bien. Es malhumorado, cascarrabias, discriminador, no respeta reglas y quiere tener derechos pero no obligaciones. A Tito el policía lo multa, el intendente lo quiere meter preso con un gorro de burro puesto. Pero no hay caso, los vecinos lo quieren echar de la ciudad. Sólo Muñeca ve en sus ojos ternura, a ella la hace reír. Cuando Muñeca está cerca, Tito siente que su corazón hace Taca Taca Tun Tún. ¿Podrá cambiarlo a Tito este amor? La Comedia Infanto Juvenil es uno de los elencos oficiales de la Provincia Córdoba, creada hace 39 años con el objetivo de dedicarse especialmente al teatro para niños, adolescentes y jóvenes.

**Edad recomendada:** desde 5 años.

**Teatro Real - Sala Carlos Giménez.**

### **Italia. Dove vanno a finire (¿Dónde van los globos?)**

**Viernes 3 - 19.30hs. | 60´**

**Compañía:** Asamblea Teatro

**Texto:** Renzo Sicco

**En escena:** Cristiana Voglino, Andrea Castellini y Paolo Sicco

**Dirección:** Giovanni Boni

Es una pincelada de color en una época indudablemente gris y tensa. Es luz tenue contra el exceso (a veces derroche) de iluminación, es voz sosegada contra los gritos de la vida cotidiana. Si añadimos que el espectáculo en cuestión es para niños, la fórmula resulta casi experimental, aún tratándose de un homenaje a un cantautor desaparecido hace más de veinte años. Los globos son los que "se escapan de las manos de los niños", como cantaba Renato Rascel en una de sus poéticas canciones dedicadas al mundo de la infancia. Asamblea Teatro trabaja profesionalmente en Turín (Italia) desde 1976 como proyección del grupo homónimo que naciera en el '67. Desde hace más de treinta años realiza interesantes iniciativas en la escuela y en el territorio produciendo "históricos" espectáculos.

**Edad recomendada:** desde 5 años

**Teatro Real - Sala Carlos Giménez.**

### **Bolivia. Hamlet, de los Andes**

**Viernes 3 - 15hs. | 90´**

**Compañía:** Teatro de los Andes

**Creación y puesta en escena:** Teatro de los Andes

**Elenco:** Lucas Achirico, Gonzalo Callejas, Alice Guimaraes

**Dirección:** Diego Aramburo y Teatro de los Andes

La muerte del padre. Una de las pruebas de la vida a la cual cada uno de nosotros es llamado. Pero, ¿qué pasa cuando la muerte no basta para cerrar la relación, cuando uno es perseguido

por fantasmas que insisten en no hacer las paces con los que quedan vivos? Nuestro Hamlet es un hombre de hoy que, como el personaje de Shakespeare, ha perdido la comprensión del "sí mismo". El Teatro de los Andes ha sido fundado en Bolivia en 1991 por César Brie, Giampaolo Nalli y Naira González. Su trabajo está caracterizado fundamentalmente por la creación colectiva.

**Edad recomendada:** desde 15 años

**Teatro San Martín.**

## **Córdoba. Poca sopa....20 años no es nada!!!**

**Viernes 3 – 10.30hs. 17.30hs. | 60'**

**Compañía:** Gente que hace

**Elenco:** Tati Ordoñez, Gaby Broca, Sofía Broca.

**Dirección puesta en escena:** Horacio Ordoñez

Poca Sopa es un juglar moderno que viaja en vehículos muy particulares y graciosos, va de pueblo en pueblo, de barrio en barrio contando sus anécdotas llenas de humor interactivo, donde participan grandes y chicos. Poca sopa... 20 años no es nada, es un festejo con un repaso de los mejores actos del juglar. La magia la técnica de pantomima y los monólogos de Tati Ordoñez hacen alegrar y entusiasmar a la platea infantil.

**Edad recomendada:** de 5 a 10 años

**Extensión Barrios. Agustín Álvarez, CBU y CER Anexos, IPEM N° 108. Espacio Zona, Remedios de Escalda.**

## **Córdoba. Payamédicos**

**Viernes 3 - 17hs.**

Los Payamédicos realizan intervenciones escénico-terapéuticas con un abordaje a través de la técnica del payaso teatral adaptándola al ámbito hospitalario con una ética, estética y deontología propia. El grupo está cartografiado por psiquiatras y psicólogos con amplia experiencia en niños y adultos internados por diversas patologías orgánicas.

**Extensión.**

**Encuentro Misión, Alvear 157. Hogar Plaza, Buenos Aires 85.**

## **Película: Atlántida**

**Viernes 3 – 18.30hs. | 88'**

**Muestra adhesión – Cine para jóvenes**

**Directora:** Inés María Barrionuevo

Argentina, 1987. Es un agobiante día de verano y una esperada tormenta se acerca lentamente al pueblo. Lucía y su hermana Elena se han quedado solas. Los amigos de Elena se refrescan en la pileta del club municipal donde el chisme es el deporte principal. Elena se encuentra con un médico amigo de la familia, Ignacio, que la dobla en edad. Lucía, por su parte, se encuentra con Ana, amiga de su hermana y juntas van hacia las afueras, lejos del pueblo y de la gente. En un día cada una de las hermanas cambiará el rumbo de sus vidas.

**Edad recomendada:** desde 12 años.

**Cineclub Municipal Hugo del Carril.**

## **Córdoba. Pancho y sus cachivaches**

**Viernes 3 - 10hs. | 50'**

**Compañía:** Chingaras Teatro

**Actúan:** Cintia Morales, Ivana Altamirano, Valeria Beltramo.

**Realización de Objetos:** José Quinteros

**Dirección y Libro:** Giovanni Quiroga

A Francisco desde hace mucho tiempo sus padres y abuelos le llaman cariñosamente "Panchito" y como está creciendo, ahora tiene que ir al jardín. En boca de la maestra suena lindo "Panchito", pero al llamado de sus compañeros/as sólo es una burla. Pancho junta cosas, que la madre llama "Cachivaches" pero son los tesoros que lo acompañan en su soledad y le ayudan a convertirse en inventor de poesías, edificios, formas y colores. Chíngaras teatro se conformó en marzo del 2012 y está integrado por el director Héctor Julián "Giovanni" Quiroga y las actrices Ivana Altamirano, Cintia Morales y Valeria Beltramo.

**Edad recomendada:** de 2 a 7 años

**Programa Corredores Teatrales. Icho Cruz, SUM Municipal El Faro.**

## **San Luis. Barrilete de preguntas en el aire**

**Viernes 3 - 10 y 14hs. | 50´**

**Compañía:** Imaginaria

**Elenco:** Romina Reta, Carolina Vincenti y Daiana Calabrese

**Dirección:** Imaginaria

Cuenta la historia de Pipita, Cata y Felipa, locas y curiosas aventureras, que inquietas por responder una pregunta, descubrirán por accidente las maravillas del cielo. En ese viaje nacerá el deseo de conocer y explorar las particularidades del planeta, encontrarán que la búsqueda de una respuesta acerca del mundo es el inicio para realizarse nuevas y geniales preguntas. Imaginaria desde el 2007 lleva a escena distintas producciones e impulsa la búsqueda de la poética del actor. Integrado por actores, bailarines, músicos y técnicos provenientes de distintas escuelas, pretende buscar una estética propia.

**Edad recomendada:** de 6 a 11 años

**Programa Corredores Teatrales. Berrotarán, Polideportivo Municipal.**

## **Córdoba. Mago, teatro fantástico de muñecos**

**Viernes 3 - 15hs. | 60´**

**Compañía:** Babel Recursos Artísticos

**Idea y Dirección General:** Darío Nicolás Pedreira

**Actores y Manipuladores de Muñecos:** Maximiliano Bini, Gonzalo Tolosa, Ana García, Darío Pedreira, Mishquila Bailone Bringas, Atila, León y Jeremías Pedreira

**Dirección Artística:** Darío Pedreira y Romina Soria

Este año, como ocurre cada mil años, Mago reúne al concilio de elementales (encargados de mantener el equilibrio de lo creado en el universo) donde se decidirá el deseo que rijan los próximos mil. Debido a la transformación y desequilibrio que el hombre ha provocado en la tierra, los elementales deciden echarlos del planeta como castigo. Una niña, que puede contactarse con ellos porque todavía en ella vive la magia, convencerá a Mago de iniciar un viaje para conseguir la luz de la creación que devolverá a los humanos su capacidad de convivir en el planeta en armonía con los demás seres.

**Edad recomendada:** de 3 a 10 años

**Programa Corredores Teatrales. General Roca, Cine Teatro Franz.**

## **Río Negro. Un viajecito medio largo**

**Viernes 3 - 11hs. | 50´**

**Compañía:** Teatro de Títeres de Fundación Cultural Patagonia

Relata las vivencias de una compañía de artistas (un músico, un titiritero, una bailarina y dos actores) que viaja por el mundo. Con marionetas y música, la obra plantea juegos y humor en un espectáculo circense que recorre una historia de alegría y emoción. El Teatro de Títeres de Fundación Cultural Patagonia inició sus actividades en el 2004, siendo sus primeros directores Carmen Loguercio y Manuel Vera. Desde sus comienzos, ha mantenido su actividad con diferentes actores, músicos y titiriteros, aunque la tendencia es mantener un elenco consolidado a lo largo del tiempo.

**Edad recomendada:** de 5 a 12 años

**Programa Corredores Teatrales. Deán Funes, Centro Cultural Deán Funes, España 151.**

## **Uruguay. Provocaciones**

**Viernes 3 - 15hs. | 50´**

**Compañía:** Verdanzar

**Dirección General:** Paloma Dávila y Florencia Delgado

**En escena:** Macarena Prada, Marco Penna, Josefina Piñeirua, Valentina Kaplan, Rodrigo Vignolo, Camila Romero y Ana Clara Villalba.

Propuesta donde el cuerpo y el objeto se presentan lúdicamente, buscando provocar en el espectador ser parte de un espacio compartido, rompiendo con el espacio escénico y el espacio del público. Este espacio es juego, es movimiento, es cuerpo, es magia y fantasía. A partir del uso del objeto (cajas y papel) y el cuerpo en acción se desarrolla esta puesta que dialoga poéticamente con el concepto de que todo se recicla en algo nuevo. Verdanzar es un proyecto que promueve la circulación y accesibilidad a creaciones escénicas de danza contemporánea dirigidas a público infantil y joven, dirigido por Florencia Delgado bailarina, creadora y gestora en danza contemporánea.

**Edad recomendada:** de 4 a 10 años

**Programa Corredores Teatrales. Bell Ville, Plaza 25 de Mayo.**

## **Holanda. Flying Cow (La vaca voladora)**

**Viernes 3 - 11 y 15hs. | 50´**

**Compañía:** De Stilte

**Coreografía:** Jack Timmermans

**Bailarines:** Gleen Orlando Mardenborough, Wiktorija Czakon y Donna Scholten

Jugar es tan divertido como serio. Una vez que estamos inmersos, cualquier cosa puede suceder. Volando sobre las alas de la imaginación, dos niñas y un niño se aventuran en el juego y nos llevan a preguntarnos: cuando jugamos de a 3, ¿quién juega con quién? A través de los huevos que ruedan, la mujer renga y la vaca voladora, surge un juego de amistad, soledad y fraternidad. La vaca voladora explora el cómo juegan los chicos. Formada en 1994, De Stilte es la única compañía profesional de danza en la región Sur de Holanda, enfocada en el desarrollo y producción de espectáculos para chicos.

**Edad recomendada:** de 4 a 10 años

**Programa Corredores Teatrales. Jesús María, Teatro Gianelli.**

## **Brasil. Onde? Aço Nº2**

**Viernes 3 - 18hs. | 40´**

**Compañía:** Tribo de Atuadores Ói Nóis Aqui Traveiz

**Música:** Johann Alex de Souza

**Producción:** Tribo de Atuadores Ói Nóis Aqui Traveiz

**Actuadores:** Paulo Flores, Tânia Farias, Clélio Cardoso, Marta Haas, Paula Carvalho, Eugênio Barboza, Jorge Gil Nazário, Roberto Corbo, Letícia Virtuoso, Paola Mallmann, Geison Burgedurf, Mayura Matos, Keter Atácia, Luana Rocha, Pascal Berten, Alessandro Müller.

La performance Onde? Aço nº 2 provoca de manera poética reflexiones sobre nuestro pasado reciente y las heridas todavía abiertas por la dictadura militar. La propuesta de este trabajo es traer el debate y la reflexión sobre lo que fueron aquellos años de dictadura militar, a partir del teatro como un acto de resistencia. Por medio de la intervención en el espacio urbano se pretende promover la discusión pública y estética, visando la formación de una consciencia crítica y socio-política, una exigencia para el ejercicio de la ciudadanía. La Tribo de Atuadores Ói Nóis Aqui Traveiz fue creada en 1978 y desenvuelve un trabajo de investigación de teatro callejero, de performance y de una vertiente llamada Teatro de Vivencia.

**Edad recomendada:** Todo público.

**Programa Corredores Teatrales. Alta Gracia, Plaza Manuel Solares.**

## **Río Negro. Un viajecito medio largo**

**Viernes 3 - 20.30hs. | 50´**

**Compañía:** Teatro de Títeres de Fundación Cultural Patagonia

Relata las vivencias de una compañía de artistas (un músico, un titiritero, una bailarina y dos actores) que viaja por el mundo. Con marionetas y música, la obra plantea juegos y humor en un espectáculo circense que recorre una historia de alegría y emoción. El Teatro de Títeres de Fundación Cultural Patagonia inició sus actividades en el 2004, siendo sus primeros directores Carmen Loguercio y Manuel Vera. Desde sus comienzos, ha mantenido su actividad con diferentes actores, músicos y titiriteros, aunque la tendencia es mantener un elenco consolidado a lo largo del tiempo.

**Edad recomendada:** de 5 a 12 años

**Programa Corredores Teatrales. Salsacate, Salón Parroquial Adveniant.**

## **Córdoba. Osayap, un planeta con poderes**

**Viernes 3 – 18.30hs. | 50´**

**Compañía:** Muttis Teatro

**Elenco:** Alejandro Ramos, Tamara Silva Franck, Valentina Calvimonte, Fabricio Carnero.

**Música original:** Alexis y Lucio Calvimonte y Javier Chipolla L.A. Creaciones Musicales

**Dirección general:** Marina Abulafia

Tres Súper payasos Uliram, Atitar, Nivek deben salvar a OSAYAP, un planeta con poderes, destruido por el malvado payaso Otit. Ellos deben recuperar, el amor, la esperanza, la luz de su planeta, a través del Humor, del Abrazo, de la Humildad, de la Risa, del Juego, del Compañerismo y del ejemplo para convivir en paz, y ser una mejor sociedad. Con una estética de clown, con mucho ritmo, percusión y música. Muttis Teatro es un grupo de auto gestión, dedicado a la investigación del hecho teatral para la platea menuda y adolescente, que busca formar espectadores, desde todos los lugares.

**Edad recomendada:** de 4 a 12 años

**Programa Corredores Teatrales. Las Varillas, Cine Teatro Colón.**

## **Actividades Pedagógicas. Temas Tabú en el teatro para niños y jóvenes**

**Viernes 3 – 9 a 13hs. y de 14.30 a 18hs.**

**Coordinación:** Carlos de Urquiza.

Taller de investigación sobre la puesta en escena de "temas difíciles" en el teatro para niños y jóvenes. Un Proyecto ASSITEJ (Asociación Internacional de Teatro para Niños y Jóvenes) que surge en 2007 a partir del trabajo que Katariina Metsälampi y María Inés Falconi desarrollaron dentro del Comité Ejecutivo de ASSITEJ del que formaban parte representando a Finlandia y Argentina respectivamente. El desafío era reunir a artistas de diferentes regiones y culturas como Latinoamérica y los países Nórdicos en un taller-laboratorio de una semana dedicado a investigar acerca de los temas tabú en el teatro para niños y jóvenes. Diferentes culturas tienen distintas formas de abordar los mismos temas. Este tema en especial (los tabús) está siendo discutido a lo largo del mundo. ¿Tienen nuestras culturas temas tabú? ¿Cuáles son? ¿Cómo podemos abordarlos? ¿Cómo podemos presentar temas como la muerte, la violencia, la discriminación a nuestro joven público? Los participantes, con experiencias muy distintas estarían frente a frente con otras experiencias teatrales y culturales. En el marco de este Festival, tendrá la particularidad de participación de 10 artistas seleccionados de diferentes países latinoamericanos que ya hayan participado de ediciones anteriores y 10 artistas de Córdoba.

**María Castaña, Tucumán 260.**

## **Mateando. Presentación del libro ¿Qué nos importa?**

**Viernes 3 – 11.30hs.**

Se muestra en esta presentación, escenas y relatos de cada uno de los ejes que expone el libro. Este reúne la experiencia de 5 años de taller de teatro en Río Tercero, Córdoba, con niños, jóvenes y adultos utilizando al teatro como medio de comunicación. El libro **¿qué nos importa?** Una campaña teatral que pregunta sobre ambiente, relaciones humanas, sexualidad y adicciones, incluye las obras originales sobre cada uno de los temas, las estrategias que se

utilizaron en cada una de estas 4 obras, consignas e ideas para el armado de micros radiales, postales e intervenciones urbanas, siempre teatralizando.

**LaS PaLaBraS**, es una iniciativa que utiliza el teatro como medio de comunicación a través de: Talleres para la formación de interventores teatrales niños y jóvenes; Momentos Creativos para organizaciones; Proyectos educativos que promuevan temáticas sociales; Capacitaciones en organizaciones para potenciar competencias. LaS PaLaBraS, nace en el 2008 en Río Tercero, Córdoba, y está a cargo de Natalia Herrera, quien es licenciada en comunicación social, diplomada en desarrollo local y regional y en gestión cultural.

**Teatro Real, Sala Carlos Giménez.**

## **Extensión. Teatro Leído de Canadá**

**Viernes 3 – 18hs.**

**Coordinador:** Diego Aramburo

**Texto:** Jasmine Dubé, "El Arca de Noemie" (1998)- desde 10 años

El teatro quebecois para el público joven, ha desarrollado una manera artística muy pertinente y destacada para abordar temas de importancia para introducirlos en sus piezas y ofrecerlos a niños y adolescentes que no sólo se favorecen por éstos tratamientos temáticos, sino por producciones literarias y escénicas de gran calidad que los aproximan a un consumo cultural y teatral pertinente, agradable y exigente al mismo tiempo. Un ciclo de lecturas del renombrado teatro quebecois para el público joven que consta de cinco piezas seleccionadas tratando de abarcar diferentes autores de importancia de ese contexto, varias temáticas que ellos han tocado y las distintas edades del público desde niños a adolescentes.

**Teatro Real, Sala Jolie Libois.**

## **Actividades Pedagógicas. Temas Tabú en el teatro para niños y jóvenes**

**Viernes 3 – 18.30hs.**

**Coordinación:** Carlos de Urquiza.

Taller de investigación sobre la puesta en escena de "temas difíciles" en el teatro para niños y jóvenes. Un Proyecto ASSITEJ (Asociación Internacional de Teatro para Niños y Jóvenes) que surge en 2007 a partir del trabajo que Katariina Metsälampi y María Inés Falconi desarrollaron dentro del Comité Ejecutivo de ASSITEJ del que formaban parte representando a Finlandia y Argentina respectivamente. El desafío era reunir a artistas de diferentes regiones y culturas como Latinoamérica y los países Nórdicos en un taller-laboratorio de una semana dedicado a investigar acerca de los temas tabú en el teatro para niños y jóvenes. Diferentes culturas tienen distintas formas de abordar los mismos temas. Este tema en especial (los tabús) está siendo discutido a lo largo del mundo. ¿Tienen nuestras culturas temas tabú? ¿Cuáles son? ¿Cómo podemos abordarlos? ¿Cómo podemos presentar temas como la muerte, la violencia, la discriminación a nuestro joven público? Los participantes, con experiencias muy distintas estarían frente a frente con otras experiencias teatrales y culturales. En el marco de este Festival, tendrá la particularidad de participación de 10 artistas seleccionados de diferentes países latinoamericanos que ya hayan participado de ediciones anteriores y 10 artistas de Córdoba.

**Escuela CENMA 107, La Pampa 1600. B° Anexo Bella Vista**